

## ESPAÑOL

Datos técnicos	
Código	
Entrada ①	Tensión nominal de entrada (amplio rango de entrada)
Margen de tensión de entrada	
Frecuencia	
Absorción de corriente (p. valores nominales)	aprox.
Limitación de la corriente de cierre / $I^2t$ (+25 °C)	tip.
Puenteo en fallo de red para carga nominal (typ.)	
Tiempo de conexión al aplicar la tensión de red	
Protección contra sobretensiones transitorias	varistor
Fusible de entrada, interno	
Fusible previo necesario (protección de aparatos y cables)	3 x interruptores automáticos característica
Corriente de derivación a tierra (PE)	
Salida ②	
Tensión nominal de salida $U_N$ / tolerancia	
Margen ajustable de la tensión de salida	
Corriente nominal de salida $I_N$ p. refrigeración por convección:	0 hasta +55 °C

Derating	a partir de +55 °C
Limitación de corriente en cortocircuito	aprox.
Arranque de cargas capacitativas ilimitadas	
Disipación máx.: en circuito abierto/a carga nom	aprox.
Rendimiento (para 400 V AC y valores nominales)	
Ondul. residual/picos de conexión (20 MHz)(para valores nom.)	
Conectable en paralelo para redundancia y aumento de potencia	
Protección contra sobretensiones internas	
Resistencia a la alimentación de retorno	
Serialización	
LED ⑥ ( $U_{out} > 21,5 \text{ V}$ ≈ LED encendido)	
Certificación/normas	
Equipamiento eléctrico de máquinas (categoría de sobretensiones III)	
Transformadores de seguridad para fuentes de conmutación	
Seguridad eléctrica (de dispositivos de la técnica de información)	

## Regulación industrial

Equipamiento de instalaciones de alta intensidad con aparatos electrónicos  
Tensión baja de protección  
Separación segura  
Protección contra descarga eléctrica  
Protección contra corrientes corporales peligrosas, exigencias básicas para la separación segura de aparatos eléctricos

Límite de corrientes armónicas de la red según

## Datos generales

Tensión de aislamiento:  
Entrada / salida prueba tipo/ensayo individual  
Entrada / PE prueba tipo/ensayo individual  
Salida / PE ensayo individual

Clase de protección (con conexión a tierra (PE))  
MTBF según IEC 61709 (SN 29500)

Aislamiento

Aluminio (AlMg3) + chapa de acero galvanizada, cerrado

Dimensiones (A / A / P) + carriel

Peso aprox.

## Datos climáticos

Temperatura ambiente servicio

Humedad almacenamiento

Vibración para +25 °C, sin condensación

Choque (en todas las direcciones espaciales) según IEC 60068-2-27

Grado de suciedad según EN 50178

Clima según EN 60721

CE Conformidad con la directriz CEM 2004/108/CE y con la directriz de baja tensión 2006/95/CE

## Compatibilidad electromagnética (CEM)

Resistencia a interferencias según EN 61000-6-2

- EN 61000-4-2<sup>2)</sup> Descarga de electricidad estática caja descarga en contactos: (ESD) descarga en el aire.
- EN 61000-4-3<sup>1)</sup> Campo electromagnético de AF caja frecuencia/intens. de campo: Entrada: salida: señal:
- EN 61000-4-4<sup>2)</sup> Transitorios rápidos (Burst): Entrada: salida: señal:
- EN 61000-4-5<sup>2)</sup> Cargas de sobrecorriente (Surge): Entrada: salida: señal:
- EN 61000-4-6<sup>1)</sup> Perturbaciones en la línea E/S: frecuencia /  $U_o$ :
- EN 61000-4-11<sup>2)</sup> Entrada: ver puenteado en Fallos de tensión fallo de la red

## Radiación de perturbaciones según EN 61000-6-3

- Radiointerferencias
- Tensión radiointerferencia

EN 55011 equivale a la CISPR11 / EN 55022 equivale a la CISPR22 / EN 61000 equivale a la IEC 61000

1) Criterio A: Comportamiento de servicio normal dentro de los límites determinados.

2) Criterio B: Alteración transitoria del comportamiento de servicio que corrige el propio aparato.

3) simétrica: Conductor contra conductor.

4) asimétrica: Conductor contra tierra.

5) clase B: Campo de empleo industrial y de viviendas.

## FRANÇAIS

## Caractéristiques techniques

Référence

Entrée ①

Tension nominale d'entrée (plage étendue)

Plage de tensions d'entrée

Fréquence

Courant absorbé (pour valeurs nominales)

env.

Limitation courant démarrage /  $I^2t$  (+25 °C)

typ.

Puenteo en fallo de red para carga nominal (typ.)

Tiempo de conexión al aplicar la tensión de red

Protección contra sobretensiones transitorias

varistor

Fusible de entrada, interno

Fusible previo necesario (protección de aparatos y cables)

caractéristique

Corriente de derivación a tierra (PE)

Salida ②

Tension nominal de salida  $U_N$  / tolerancia

Plage de réglage de la tension de sortie

Courant nom. de sortie  $I_N$  (refroidis. par convection):

0 à +55 °C

Derating

à partir de +55 °C

Limitation intensité en cas court-circuit

env.

Démarre charges capacitives illimitées

Dissip. puissance max. vide/chargenom. env.

Rendement (pour 400 V AC y valeurs nominales)

Ondul. résid./ pointes commut. (20 MHz) (pour valeurs nominales)

Conectable en paralelo para redundancia y aumento de potencia

Protección contra sobretensiones internas

Resistencia a la alimentación de retorno

Serialización

LED ⑥ ( $U_{out} > 21,5 \text{ V}$  ≈ LED encendida)

Certification/normes

Equipamiento eléctrico de máquinas (categoría de sobretensiones III)

Transformadores de seguridad para fuentes de conmutación

Seguridad eléctrica (de dispositivos de la técnica de información)

Dispositif de réglage industriel

Industrial regulating devices

Equipement électronique des installations à courant fort

Faible tension de protection

Isollement sécurisé

Protection contre le choc électrique

Protection contre les courants dangereux. Exigences fondamentales pour un isolement sûr dans les équipements électriques.

Limites pour les émissions de courants harmoniques d'après

Autres caractéristiques

Tension d'isolement :

Entrée / sortie essaye de type/essai indiv.

Entrée / PE essaye de type/essai indiv.

Sortie / PE essaye indiv.

Degré de protection

Classe de protection (avec connexion PE)

MTBF selon CEI 61709 (SN 29500)

Bâti isolant

Aluminium (AlMg3) + tôle d'acier galvanisée, fermé

Dimensions (A / A / P) + carriel

Poids env.

Caractéristiques climatiques

Température ambiante service

Humidité stockage

à +25 °C, sans condensation

Vibration selon CEI 60068-2-6

Choc (dans toutes les directions spatiales) selon CEI 60068-2-27

Degrade de pollution selon EN 50178

Classe d'atmosphère selon EN 60721

CE Conforme à la directive 2004/108/CE et à la directive basse tension 2006/95/CE

CEM (Compatibilité électromagnétique)

Immunité selon EN 61000-6-2

• EN 61000-4-2<sup>2)</sup> Décharge electrostatique Boîtier par contact: dans l'air:

• EN 61000-4-3<sup>1)</sup> champ électromagnétique HF Boîtier Fréquence/intensité champ:

• EN 61000-4-4<sup>2)</sup> Entrée: Sortie: Signal: Transitoires électriques rapides (en salves):

• EN 61000-4-5<sup>2)</sup> Entrée: Ondes de choc (Surge): Sortie: Signal:

• EN 61000-4-6<sup>1)</sup> E/S: Perturbations conduites Fréquence /  $U_o$ :

• EN 61000-4-11<sup>2)</sup> Entrée: voir protection Creux de tension contre micro-coupures

Emission selon EN 61000-6-3

• Perturbations radioélectriques

• Tension perturbatrice radioélectrique

EN 55011 correspond à CISPR11 / EN 55022 correspond à CISPR22 / EN 61000 correspond à IEC 61000

1) Critère A: Fonctionnement normal à l'intérieur des limites fixées.

2) Critère B: Perturbation provoquée du fonctionnement, que le module corrige de lui-même.

3) symétrique: ligne contre ligne.

4) asymétrique: ligne contre terre.

5) Classe B: Secteur d'application Industrie et zone résidentielle.

## ENGLISH

## Technical Data

Order No.

Input Data ①

Nominal input voltage (wide-range input)

Input voltage range

Frequency

Current consumption (at nominal values)

approx.

Inrush current limitation /  $I^2t$  (+25 °C)

typ.

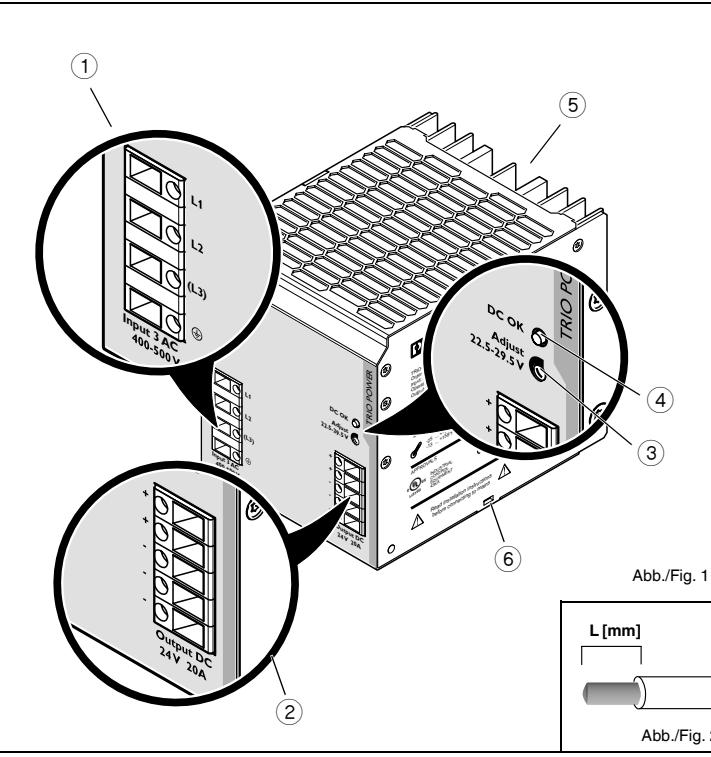
Protection contre microcoupures pour charge nom. (typ.)

Turn-on time after applying the mains voltage

Transient surge voltage protection

varistor

Input fuse, internal



## DEUTSCH

### Primär getaktete Stromversorgung TRIO-PS/3AC/24DC/20

Artikelnr.: 2866394

- 1. Geräteanschlüsse, -bedienungselemente** (Abb. 1):  
 ① AC-Eingang: Eingangsspannung 3x400-500 V AC, Frequenz 45-65 Hz  
 ② DC-Ausgang: Ausgangsspannung 24 V DC (voreingestellt), von 22,5 - 29,5 V DC einstellbar über Potentiometer ③  
 ③ Potentiometer 22,5 - 29,5 V DC 3x400-500 V AC, Frequenz 45-65 Hz  
 ④ DC OK-Kontrollleuchte grün  
 ⑤ Universal-Tragschienen-Adapter UTA 107  
 ⑥ Aufnahme für Kabelbinder

### 2. Installation (Abb. 3)

**Vorsicht:** Niemals bei anliegender Spannung arbeiten! Lebensgefahr!  
**ACHTUNG** - Explosionsgefahr - Betriebsmittel nur entfernen, wenn es sich im spannungslosen Zustand oder im nicht-explosionsgefährdeten Bereich befindet.  
 Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen in Frage stellen (Class I, Division 2).

Die Stromversorgung ist auf 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 aufstrebbar. Die Montage sollte waagerecht erfolgen (Eingangsklemmen unten).

**Achtung:** Für ausreichende Konvektion wird die Einhaltung eines Mindestabstands zu anderen Modulen von 5 cm oberhalb und unterhalb des Gerätes empfohlen. Für die bestimmungsgemäße Gerätetyp ist die Einhaltung eines seitlichen Abstands zu weiteren Modulen nicht erforderlich. Je nach Umgebungstemperatur und Belastung des Gerätes kann die Gehäusetemperatur hohe Werte annehmen!

Abb./Fig. 1

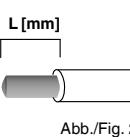
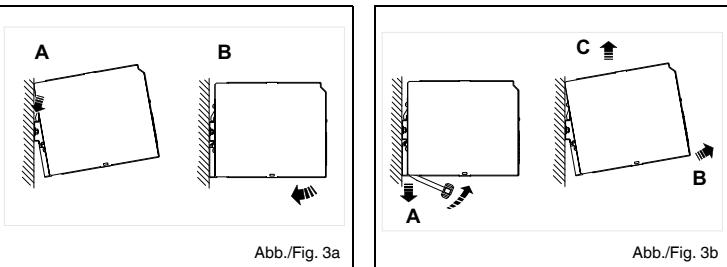
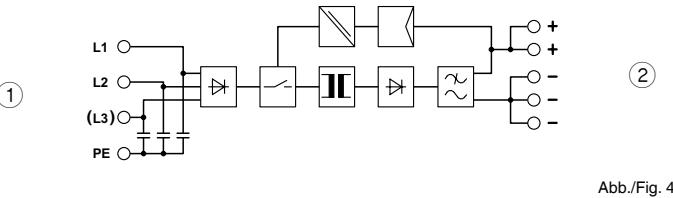


Abb./Fig. 2



## Blockschaltbild / Block Diagram / Diagramme schématique / Esquema de conjunto



### 4. Eingang (1, Abb. 1, Abb. 5)

Der 3x400-500 V AC-Anschluss erfolgt über die Schraubverbindungen L1, L2, (L3) und PE. Abb. 5 zeigt den Anschluss an verschiedene Netzformen. Bei Ausfall einer Phase ist der Betrieb mit Nennleistung gewährleistet.

Zum Geräteschutz sind drei externe thermomagnetische Sicherungen erforderlich. Empfohlene Vorsicherungen sind 3 x Leitungsschutzschalter 6 A, 10 A oder 16 A, Charakteristik B (oder funktionsgleich).

Zur Einhaltung der UL Approbation darf nicht mehr als ein Gerät an eine vorgesetzte Sicherung angeschlossen werden.

**Löst eine externe Sicherung aus, liegt mit hoher Wahrscheinlichkeit ein Gerätedefekt vor. In dem Fall ist eine Überprüfung des Gerätes im Werk erforderlich!**

If one external fuse is triggered, there is most probably a malfunction in the device. In this case, the device must be inspected in the factory!

### 5. Ausgang (2, Abb. 1)

Der 24 V DC-Anschluss erfolgt über die Schraubverbindungen "+" und "-". Die eingestellte Ausgangsspannung beträgt bei Auslieferung 24 V DC. Am Potentiometer ③ ist die Ausgangsspannung von 22,5 bis 29,5 V DC einstellbar.

Das Gerät ist elektronisch kurzschluss- und leerlauffest. Die Ausgangsspannung wird im Fehlerfall auf maximal 35 V DC begrenzt.

**5.1. Signallierung (4, Abb. 1)**  
 Zur Funktionsüberwachung steht die DC OK-LED zur Verfügung. Die LED leuchtet dauerhaft, wenn die Ausgangsspannung mehr als 21,5 V beträgt.

**5.2. Ausgangskennlinie (Abb. 6)**  
 Das Gerät arbeitet nach der U-I-Kennlinie. Diese wird bei Belastung vom Arbeitspunkt durchlaufen. Der Ausgangstrom wird bei Kurzschluss oder Überlast begrenzt. Die Sekundärspannung wird dabei so lange abgesenkt, bis der sekundärseitige Kurzschluss oder die Überlastung behoben ist.

**5.3. Temperaturverhalten (Abb. 7)**  
 Bei Umgebungstemperaturen über +55 °C muss die Ausgangsleistung um 2,5 % je Kelvin Temperaturerhöhung reduziert werden.  
 Bei Umgebungstemperaturen über +70 °C bzw. thermischer Überlastung schaltet das Gerät nicht ab. Die Ausgangsleistung wird so weit reduziert, dass ein Geräteschutz gegeben ist.

If one external fuse is triggered, there is most probably a malfunction in the device. In this case, the device must be inspected in the factory!

Le déclenchement d'un fusible externe traduit très probablement un défaut au niveau du module.

Dans ce cas, il convient de le faire contrôler en usine !

### 5. Output (2, Fig. 1)

The 24 V DC connection is made using the "+" and "-" screw connections. At the time of delivery, the output voltage is 24 V DC. The output voltage can be set from 22,5 to 29,5 V DC on the potentiometer ③.

The device is electronically protected against short-circuit and idling. In the event of a malfunction, the output voltage is limited to 35 V DC.

**5.1. Signalling (4, Fig. 1)**  
 For function monitoring, there is the DC OK LED.

The LED lights up permanently when the output voltage is more than 21,5 V.

**5.2. Output characteristic curve (Fig. 6)**  
 The device functions following the U-I characteristic curve. Under load, the operating point follows this curve. In the event of a short circuit or overload, the output current is limited. The secondary voltage is reduced until the short circuit on the secondary side has been remedied.

**5.3. Thermal behaviour (Fig. 7)**

In the case of ambient temperatures above +55 °C, the output capacity has to be reduced by 2,5 % per Kelvin increase in temperature.

The device does not switch off in the case of ambient temperatures above +70 °C or thermal overload. The output capacity is reduced as far as necessary to provide device protection.

La connexion 24 V DC se fait via les connexions vissées "+" et "-". A la livraison, la tension de sortie est réglée sur 24 V DC. Le potentiomètre ③ permet de la régler de 22,5 à 29,5 V DC.

Le module est doté d'une protection électrique contre les courts-circuits et la marche à vide. En cas de défaut, la tension de sortie est limitée à 35 V DC max.

**5.1. Signalisation (4, Fig. 1)**

La LED DC OK est disponible pour surveiller le fonctionnement. La LED reste allumée en permanence quand la tension de sortie est supérieure à 21,5 V.

**5.2. Courbe de sortie (Fig. 6)**

Le module fonctionne selon la courbe caractéristique U/I. Le courant de sortie est limité à  $I_{\text{BOOST}}$  en cas de court-circuit ou de surcharge. La tension secondaire reste diminuée tant que le court-circuit du côté secondaire n'est pas éliminé.

**5.3. Comportement en fonction de la température (Fig. 7)**

Au-delà de +55 °C, la puissance de sortie doit être réduite de 2,5 % pour chaque élévation d'un Kelvin de la température.

Si les températures ambiantes dépassent +70 °C ou en cas de surcharge thermique, le module ne se déactive pas. La puissance de sortie est réduite jusqu'à l'obtention d'une protection du module.

La tension de sortie est ajustée de fabrique à 24 V DC. Con le potenciómetro ③, la tensión de salida se ajusta entre 22,5 y 29,5 V DC.

El módulo está protegido electrónicamente contra cortocircuito y en circuito abierto. En caso de fallo, la tensión de salida se limita como máximo a 35 V DC.

**5.1. Señalización (4, Fig. 1)**

Para el control funcional se dispone del LED DC OK.

El LED emite luz continuamente si la tensión de salida es superior a 21,5 V.

**5.2. Característica de salida (Fig. 6)**

El módulo trabaja según la característica U-I. En una carga, el punto de trabajo recorre esta curva característica. En caso de cortocircuito, la corriente de salida o la sobrecarga se limita a  $I_{\text{BOOST}}$ . En eso, la tensión del secundario permanece reducida hasta que se haya eliminado el cortocircuito del secundario.

**5.3. Comportamiento de temperatura (Fig. 7)**

Para temperaturas ambientales superiores a +55 °C, la potencia de salida tiene que reducirse en 2,5 % por grado Kelvin de aumento de temperatura.

En caso de temperaturas ambientales superiores a +70 °C o en caso de sobrecargas térmicas, el aparato no se desconecta. La potencia de salida es reducida de tal manera que quede garantizada la protección del aparato.

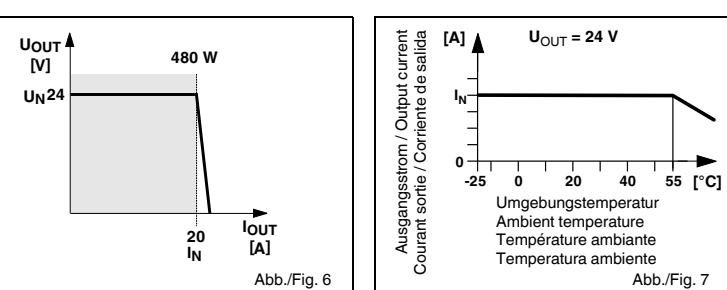


Abb./Fig. 6

Abb./Fig. 7

## ENGLISH

### Primary Switched-Mode Power Supply Unit TRIO-PS/3AC/24DC/20

Order No.: 2866394

- 1. Equipment connections and operating elements** (Fig. 1):  
 ① AC input: Input voltage 3x400-500 V AC, frequency 45-65 Hz  
 ② DC output: Output voltage 24 V DC (preset), can be adjusted from 22,5 to 29,5 V DC via potentiometer ③  
 ③ Potentiometer 22,5 - 29,5 V DC 3x400-500 V AC, frequency 45-65 Hz  
 ④ DC OK control lamp, green  
 ⑤ Universal mounting rail adapter UTA 107  
 ⑥ Connection for cable ties

### 2. Installation (Fig. 3)

**Vorsicht:** Niemals bei anliegender Spannung arbeiten! Lebensgefahr!  
**ACHTUNG** - Explosionsgefahr - Betriebsmittel nur entfernen, wenn es sich im spannungslosen Zustand oder im nicht-explosionsgefährdeten Bereich befindet.  
 Das Ersetzen von Komponenten kann die Eignung zum Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen in Frage stellen (Class I, Division 2).

Die Stromversorgung ist auf 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 aufstrebbar. Die Montage sollte waagerecht erfolgen (Eingangsklemmen unten).

**Achtung:** Für ausreichende Konvektion wird die Einhaltung eines Mindestabstands zu anderen Modulen von 5 cm oberhalb und unterhalb des Gerätes empfohlen. Für die bestimmungsgemäße Gerätetyp ist die Einhaltung eines seitlichen Abstands zu weiteren Modulen nicht erforderlich. Je nach Umgebungstemperatur und Belastung des Gerätes kann die Gehäusetemperatur hohe Werte annehmen!

Abb./Fig. 1

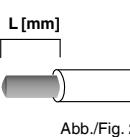


Abb./Fig. 2

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

In order to comply with the UL certification, we recommend observing a minimum distance to other modules of 5 cm above and below the device.

In order for the device to function in the manner intended, it is not necessary to observe any lateral spacing to other modules.

Depending on the ambient temperature and load of the device, the temperature of the housing can become very high!

### 3. Connection / Connecting Cable:

**РУССКИЙ**
**Технические данные**

Артикул №

**Входные данные ①**

Номинальное напряжение на входе (широкий диапазон входных напряжений)

Диапазон входных напряжений

**Частота**

Потребляемый ток (при номинальных значениях) приблиз.

 Ограничение пускового тока /  $I^2t$  (+25 °C) тип.

Компенсация провалов напряжения при номинальной нагрузке (стандарт.)

Время включения после подключения сетевого напряжения

Защита от перенапряжений при переходных процессах Варистор

**Входной предохранитель, внутренний**

Необходимые предохранители 3 автоматических выключателя (устройство защиты и автоматический выключатель) Характеристика

Ток утечки на PE

**Выходные данные ②**

 Номинальное напряжение на выходе  $U_N$  / допуск

Диапазон настройки выходного напряжения

 Номинальный выходной ток  $I_N$  при конвекционном охлаждении: 0 до +55 °C

Ухудшение характеристики от +55 °C

Ограничение максимального тока при коротком замыкании прибл.

Пуск неограниченных емкостных нагрузок

Макс. рассеиваемая мощность холостой ход / номинальная нагрузка прибл.

КПД (при 400 В перемен. тока и номинальных значениях)

Остаточная пульсация / коммутационные пики (20 МГц) (при номинальных значениях)

Возможность параллельного подключения с целью повышения мощности и резервирования

Защита от внутреннего перенапряжения

Стойкость к обратному питанию

**Сигнализация**

 Светодиод (6) ( $U_{out} > 21,5 \text{ В} \Rightarrow$  светодиод горит)

**Сертификация/нормы**

Электрическое оборудование машин (категория перенапряжения III)

Защитные трансформаторы для импульсных источников питания

Электробезопасность (стандарты телекоммуникационного оборудования)

**Промышленные регулирующие устройства**
**Оснащение силовых установок электронным оборудованием**

Безопасное малое напряжение

Безопасное разделение

Защита от удара электрическим током

Защита от поражения электрическим током, основные требования к безопасной разводке и изоляции цепей

Требования к сетям питания (ограничение гармонических искажений) согласно

**Общие характеристики**

Напряжение изоляции:

Вход/выход

типовое испытание / выборочное испытание

Вход / PE

типовое испытание / выборочное испытание

Выход / PE

выборочное испытание

Степень защиты

Класс защиты (с подключением PE)

Значительное время наработки на отказ(MTBF) согласно IEC 61709 (SN 29500)

Исполнение корпуса Алюминий (AlMg3) + оцинкованная листовая сталь, герметичный

Размеры (Ш / В / Г) + монтажная рейка

Вес прибл.

**Климатические условия**

Температура окружающей среды (при эксплуатации)

Хранение

Влажность при +25 °C, без выпадения конденсата

Вибрация соотв. IEC 60068-2-6

Ударопрочность (во всех направлениях) согл. IEC 60068-2-27

Степень загрязнения согласно EN 50178

Климатический класс согласно EN 60721


 Соответствует Директиве по ЭМС 2004/108/EG  
 и Директиве по низковольтному напряжению 2006/95/EG

**ЭМС (Электромагнитная совместимость)**
**Помехоустойчивость согласно EN 61000-6-2**

 • EN 61000-4-2<sup>2)</sup>

Устойчивость к электростатическим разрядам (ESD) Корпус Разряд между контактами: Воздушный разряд:

 • EN 61000-4-3<sup>1)</sup>

Электромагнитное высокочастотное поле Корпус Частота / Напряженность поля:

 • EN 61000-4-4<sup>2)</sup>

Быстрые переходные процессы (всплески): Вход: Выход:

 • EN 61000-4-5<sup>2)</sup>

Нагрузка на импульсному току (выбросам): Вход: Выход:

 • EN 61000-4-6<sup>1)</sup>

 Влияние помех на цепи питания Вход/выход: Частота /  $f_0$ :

 • EN 61000-4-11<sup>2)</sup>

Провалы напряжения Вход: см. Время компенсации провала напряжения

**Излучение помех согласно EN 61000-6-3**

• Излучение помех

• Напряжение радиопомех

EN 55011 согласно CISPR11 / EN 55022 согласно CISPR22 / EN 61000 согласно IEC 61000

1) Критерий A: Нормальные рабочие параметры со значениями в заданных пределах.

2) Критерий B: Временное ухудшение рабочих параметров, которое устраняется самим устройством.

3) симметрично: проводник относительно проводника.

4) несимметрично: проводник относительно земли.

5) Класс B: Использование в промышленных и жилых помещениях.

**TRIO-PS/3AC/24DC/20**

2866394

3 x 400 - 500 В перемен. тока

3 x 320 - 575 В перемен. тока, (Ухудшение характеристик ток при напряжении &lt; 360 В перемен. тока: 1,5 %/В)

45 - 65 Гц

3x 1,1 A (400 В перемен. тока) / 3x 0,8 A (480 В перемен. тока)

 < 15 A / < 0,5 A<sup>2</sup>c

&gt; 17 мс (3x400 В перемен. тока)

&lt; 1 c

✓

-

6 A / 10 A / 16 A (UL: 20 A)

B

&lt; 3,5 mA

24 В постоян. тока ± 1 %

22,5 - 29,5 В постоян. тока

 20 A ( $U_{out} = 24$  В постоян. тока)

2,5%/K

25 A

✓

6 Вт / 48 Вт

91 %

 < 10 mB<sub>SS</sub> / < 30 mB<sub>SS</sub>

✓

&lt; 35 В постоян. тока

35 В постоян. тока

Светодиод зеленый

EN 60204

EN 61558-2-17

EN 60950 / VDE 0805,

 UL/C-UL Recognized UL 60950 eN<sub>us</sub>

(3-жильный + PE, схема соединений

UL/C-UL Listed UL 508

LISTED

EN 50178/VDE 0160

PELV (EN 60204) / SELV (EN 60950)

VDE 0100-410

DIN 57100-410

DIN VDE 0106-101

EN 61000-3-2

4 кВ перемен. тока / 2 кВ перемен. тока

2 кВ перемен. тока / 2 кВ перемен. тока

500 В постоян. тока

IP20

I

&gt; 500000 ч

✓

(115 / 130 / 152,5) мм

2 кг

 -25 °C ... +70 °C  
 (> +55 °C Ухудшение характеристик: 2,5%/K)

-40 °C ... +85 °C

≤ 95 %

&lt; 15 Гц, амплитуда ± 2,5 мм

 15 Гц-150 Гц, 2,3g, t<sub>0</sub> = 90 мин.

30g

2

3K3

**TRIO-PS/3AC/24DC/20**

Уровень 3

6 кВ

8 кВ

Уровень 3

80 МГц-3,0 ГГц / 10 В/м

 4 кВ (уровень 4)<sup>4)</sup>

 2 кВ (уровень 3)<sup>4)</sup>

 4 кВ<sup>4)</sup> / 2 кВ<sup>3)</sup> (уровень 4)

 2 кВ<sup>4)</sup> / 1 кВ<sup>3)</sup> (уровень 2)

Уровень 3

10 кГц-150 кГц / 3 В, 150 кГц-80 МГц / 10 В

&gt; 10 мс

 EN 55011 (EN 55022) Класс B<sup>5)</sup>

 EN 55011 (EN 55022) Класс B<sup>5)</sup>
**RU Инструкция по монтажу для электромонтажника**
**TRIO-PS/3AC/24DC/20**

## РУССКИЙ

Импульсные источники питания с регулированием в первичной цепи  
TRIO-PS/3AC/24DC/20  
арт. №: 2866394

### 1. Клеммы, разъемы, элементы управления устройства (рис. 1):

- ① Вход переменного тока: Входное напряжение 3x400-500 В перемен. тока, Частота 45-65 Гц
- ② Выход постоянного тока: Выходное напряжение 24 В постоянного тока (предварительная настройка), устанавливается на потенциометре ③ от 22,5 до 29,5 В постоян. тока
- ③ Потенциометр 22,5 - 29,5 В постоян. тока
- ④ Контрольный индикатор DC OK, зеленого цвета
- ⑤ Универсальный адаптер для монтажной рейки UTA 107
- ⑥ Приспособление для установки кабельного зажима

### 2. Монтаж (рис. 3)

**Осторожно: Работать при включенном напряжении опасно для жизни!**  
**Опасно для жизни!**

**ВНИМАНИЕ** - Опасность взрыва - Демонтаж оборудования должен производиться только после отключения питания или в условиях отсутствия взрывоопасной среды.

Замена компонентов может подвергнуть сомнению пригодность для применения во взрывоопасных зонах (класс I, раздел 2).

Блок питания устанавливается на защелках на монтажные рейки шириной 35 мм, соотв. EN 60715. Монтаж производить в горизонтальном положении (входные клеммы снизу).

**Для обеспечения надлежащего конвекционного охлаждения над и под модулями необходимо оставить промежуток не менее 5 см.**  
Для нормального функционирования устройств не требуется наличие промежутков между ними.

При нагревании и высоких нагрузках корпус устройства может достигать очень высокой температуры!

### 3. Подключение / Соединительный кабель:

Для выполнения требований UL использовать медные кабели, рассчитанные на рабочую температуру > 75 °C.

Для выполнения требований EN 60950/UL 60950 необходимы гибкие кабели с наконечниками. Для безопасного подключения устройств длина кабельных наконечников должна составлять не менее 10 мм.

Для электромонтажа использовать отвертку с соответствующей шириной шлица. Допустимые сечения кабеля:

Таблица 1:	жесткий [мм <sup>2</sup> ]	гибкий [мм <sup>2</sup> ]	AWG	Момент затяжки [Нм]	Длина [мм]
①	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	0,4-0,5	3,5-4,5
②	0,5-6	0,5-4	12-10	0,5-0,6	4,5-5,5

Для надежного и безопасного подсоединения проводов необходимо зачистить их на указанную в таблице 1 длину (рис. 2)!

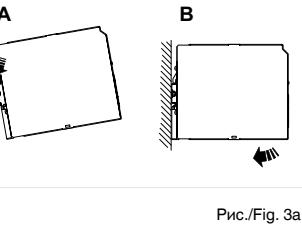


Рис./Fig. 3a

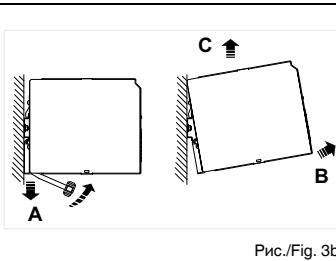


Рис./Fig. 3b

### Блок-схема

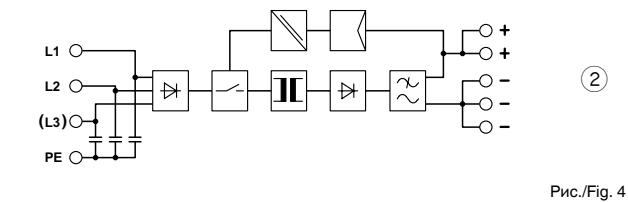


Рис./Fig. 4

### Типы сети питания

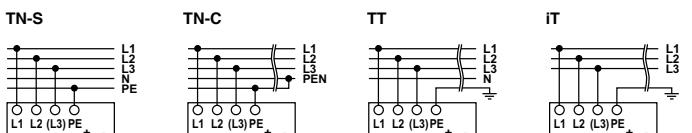


Рис./Fig. 5

### 4. Вход (①, рис. 1, рис. 5)

Подключение сети 3x400-500 В переменного тока производится к винтовым зажимам L1, L2, (L3) и ①. На рис. 5 представлено подключение при различных конфигурациях сети. При понижении напряжения фазы обеспечивается работа с номинальной мощностью.

Для защиты устройства требуются три внешних термомагнитных автоматических выключателя. Рекомендуемые входные предохранители: 3 x автоматических выключателя на 6 A, 10 A или 16 A, характеристика B (или аналогичный).

Для соблюдения требований UL запрещается подключать больше, чем одно устройство к предвключенному предохранителю.

**Причиной срабатывания или перегорания внешнего защитного устройства является, вероятнее всего, неисправность модуля. В этом случае необходима проверка модуля на заводе!**

### 5. Выход (②, рис. 1)

Подключение к сети 24 В постоянного тока производится к винтовым зажимам «+» и «-». Заводская настройка выходного напряжения составляет 24 В постоян. тока. Выходное напряжение от 22,5 до 29,5 В постоян. тока устанавливается на потенциометре ③.

Прибор защищен от короткого замыкания и работы на холостом ходу. Выходное напряжение ограничивается значением 35 В постоянного тока.

#### 5.1. Сигнализация (④, рис. 1)

Для контроля функционирования имеется сигнальный светодиод DC-OK. Светодиод горит постоянно, если выходное напряжение составляет более 21,5 В.

#### 5.2. Выходная характеристика (рис. 6)

Параметры устройства согласно вольтамперной характеристике. При повышении нагрузки рабочая точка смещается. При возникновении короткого замыкания или перегрузки происходит ограничение выходного тока. Напряжение во вторичной цепи остается на низком уровне до устранения в ней короткого замыкания или перегрузки.

#### 5.3. Изменение параметров в зависимости от температуры (рис. 7)

Если температура превышает +55 °C, то выходная мощность уменьшается на 2,5% на каждый кельвин увеличения температуры.

При достижении температуры +70 °C, а также в случае тепловой перегрузки устройство не отключается. Выходная мощность снижается до уровня, который может обеспечить устройство защиты.

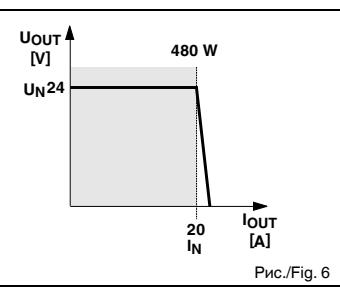


Рис./Fig. 6

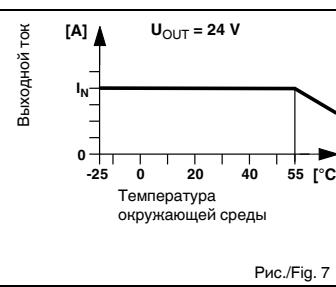


Рис./Fig. 7